

# ΠΡΩΤΟ 1 ΠΛΑΝΟ

Έκδοση του 51ου Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης

Τετάρτη 8 Δεκεμβρίου 2010

Αρ. φύλλου 252

protoplano@filmfestival.gr

## ΒΕΡΝΕΡ ΣΡΕΤΕΡ Η ΕΚΚΕΝΤΡΙΚΗ ΙΔΙΟΦΥΪΑ

ΤΟΥ ΜΙΧΑΛΗ ΓΟΥΔΗ



Σε ηλικία μόλις πέντε ετών είχε δηλώσει ευθαρσώς την επιθυμία του να γίνει σκηνοθέτης. Στα δεκατρία του άκουσε για πρώτη φορά τη Μαρία Κάλλας στο ραδιόφωνο. Η μοίρα μάλλον είχε ήδη προδιαγράψει την πορεία του. Ωστόσο, ο ίδιος άρχισε να πιάσει κάμερα στα χέρια του και να γυρίσει τις πρώτες του πειραματικές ταινίες. Ο Ράινερ Βέρνερ Φασμπίντερ, ένας από τους μεγαλύτερους υποστηρικτές του, τον είχε χαρακτηρίσει το «καλύτερα φυλασσομένο μουσικό του Νέου Κύματος» στον γερμανικό κινηματογράφο, επισημαίνοντας παράλληλα τη μεγάλη επίδρασή του στην έβδομη τέχνη.

Ο Βέρνερ Σρέτερ δεν ήταν απλά ένας ακόμη καταξιωμένος Γερμανός σκηνοθέτης. Η πολυochιδής, ιδιόρρυθμη και δημιουργική προσωπικότητά του τον έκανε να ζει και να εκφράζεται με ακραίο τρόπο, να αποφεύγει την, κατά τον Όσκαρ Ουάιλντ, θανάσιμη μετριοπάθεια.

Μεγάλος θαυμαστής των γυναικών πρωταγωνιστριών του, συνέδεσε την πορεία του με τη μούσα του, Έρικα Κλούγκε, που ως Μαγκνταλένα Μοντεζούμα συμμετείχε σε όλες τις ταινίες του μέχρι το θάνατό της, το 1984. Η κορυφαία ίσως στιγμή του Σρέτερ ήρθε το 1991 με την *Malina*, μια κινηματογραφική διασκευή του μυθιστορηματος

της Ίνγκεμπορ Μπάχμαν από την Ελφρίντε Γέλινεκ, όπου την παράσταση έκλεψε η Ιζαμπέλ Ιπέρ.

Η ιστορία ενός Σικελιανού *Gastarbeiter* που αφηγήθηκε με το *Palermo or Wolfsburg* του εξασφάλισε τη Χρυσή Άρκτο στο Φεστιβάλ του Βερολίνου το 1980, ενώ σταθμός στο έργο του θεωρείται Ο *Θάνατος της Μαρία Μαλιμπράν*. Μάλιστα, η τελευταία ήταν η ταινία που του χάρισε τη φήμη της «τρελής ιδιοφυΐας» του γερμανικού κινηματογράφου μόλις δύο χρόνια μετά την κυκλοφορία της πρώτης μεγάλου μήκους ταινίας του, της ασπρόμαυρης *Eika Katappa* το 1969.

Το 1996, του απονεμήθηκε το Ειδικό Βραβείο του Φεστιβάλ του Λοκάρνο, ενώ το 2008, με αφορμή την προβολή της ταινίας του *Σκυλία Νύχτα* στο Φεστιβάλ της Βενετίας, του απονεμήθηκε το Ειδικό Χρυσό Λιοντάρι για τα 40 χρόνια της κινηματογραφικής του καριέρας.

Πέρα από τον κινηματογράφο, έτρεφε ιδιαίτερη αγάπη για το θέατρο και την όπερα. Μάλιστα, μόλις πριν από ένα χρόνο ανέβασε στην παρισινή όπερα της Βασίλης την *Τόσκα*.

Ο πρόωρος θάνατός του τον περασμένο Απρίλιο, σε ηλικία 65 ετών, ήταν μάλλον μια «μαύρη» αφορμή για την ανάδειξη του πλούσιου έργου του.

## ΚΙΝΟΥΜΕΝΑ ΣΧΕΔΙΑ ΚΑΙ AVANT GARDE: Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ «ΣΧΟΛΗΣ ΤΗΣ ΖΑΓΚΡΕΜΠ»

ΤΟΥ ΓΙΑΝΝΗ ΠΑΛΑΒΟΥ

Η αποκαλούμενη «Σχολή του Ζάγκρεμπ» αποτελεί σημείο αναφοράς για τον κινηματογράφο κινουμένων σχεδίων και το σινεμά της Ανατολικής Ευρώπης. Ο όρος ανήκει στο Γάλλο θεωρητικό Georges Sadoul, ο οποίος ενθουσιάστηκε από το πρώτο αφιέρωμα στα φιλμ της «Σχολής», το 1958, στο Φεστιβάλ των Καννών.

Ήδη από το 1956, Γιουγκοσλάβοι καλλιτέχνες -κυρίως όμως Κροάτες- συνεργάστηκαν για τη δημιουργία ενός στούντιο παραγωγής κινουμένων σχεδίων στο Ζάγκρεμπ. Πρωτεργάτες ήταν οι Dusan Vukotic και Nikola Kostelac. Τα αμέσως επόμενα χρόνια, χάρη στους καλλιτέχνες που συσπειρώθηκαν γύρω από τον αρχικό πυρήνα, το κινούμενο σχέδιο άνθησε στην Κροατία και εν γένει στη Γιουγκοσλαβία. Μάλιστα, στις αρχές της δεκαετίας του '60 οι ταινίες κινουμένων σχεδίων της «Σχολής του Ζάγκρεμπ» ήταν η σημαντικότερη μορφή κινηματογράφου στη χώρα. Στα χρόνια που ακολούθησαν, και μέχρι τις αρχές της δεκαετίας του '90 που το ενδιαφέρον -κυρίως λόγω των πολιτικών εξελίξεων- εξασθένησε, η «Σχολή» απέσπασε εκατοντάδες βραβεία (περιλαμβανομένου ενός Όσκαρ το 1961 και πολλών διακρίσεων σε μείζονα φεστιβάλ) και άφησε ανάγλυφο το αποτύπωμά της στην ιστορία του κινηματογράφου ανιμασιόν.

Πρόκειται όμως στ' αλήθεια για «Σχολή»; Εκείνο που συναντά κανείς ανατρέχοντας στο σώμα των περίπου 400 ταινιών της «Σχολής» είναι μια πλειάδα αισθητικών τεχνολογιών -από τις απλούστερες έως τις συνθετότερες- και αφηγηματικών τεχνικών, που εκτείνονται από τη στρωτή

αφήγηση μιας ιστορίας με πλοκή ως τον ελεύθερο, συνειρμικό ποιητικό στοχασμό και εκφάνσεις της avant garde. Επιπλέον, θεματικά έρχεται κανείς αντιμέτωπος με φιλμ εσωστρεφούς ευαισθησίας, υπαρξιακά θρίλερ, λεπτές πολιτικές και κοινωνικές σάτιρες -ακόμη και χονδροειδείς φάρσες. Τι ενοποιεί, λοιπόν, τις ταινίες της «Σχολής του Ζάγκρεμπ»;

Η απάντηση έγκειται στις προγραμματικές αρχές των δημιουργών της. Αυτές, αν και δεν έχουν διατυπωθεί υπό μορφή μανιφέστου, ανιχνεύονται εύκολα: είναι η δεδηλωμένη ρήξη με τις παραδοσιακές φόρμες δημιουργίας κινουμένων σχεδίων προς όφελος του αισθητικού προτάγματος και της καλλιτεχνικής ελευθερίας· η συνειδητή προσπάθεια για διαφοροποίηση ύφους, αφηγηματικών τεχνικών και θεμάτων· και σε επίπεδο παραγωγής, το συνεργατικό πνεύμα μεταξύ των δημιουργών (τουλάχιστον κατά την πρώτη περίοδο, μέχρι τα μέσα του '60), στη βάση του δόγματος «Ομοιομορφία δια της διαφορετικότητας». Οι δημιουργοί ήταν διανοούμενοι που αντιμετώπισαν εξ αρχής το κινούμενο σχέδιο ως μορφή τέχνης και πεδίο ανεμπόδιστης καλλιτεχνικής έκφρασης· ήταν auteurs, που είχαν τον έλεγχο σε όλα τα στάδια της παραγωγής, από τη σύλληψη της ιδέας ως την εκτέλεσή της. Το φετινό αφιέρωμα στη «Σχολή του Ζάγκρεμπ», που πραγματοποιείται με την υποστήριξη του Zagreb Film και του Κροατικού Κέντρου Κινηματογράφου, αναδεικνύει τον ενιαίο χαρακτήρα της και συνιστά μια ενδιαφέρουσα πρόταση για κάθε σινεφίλ, ανεξαρτήτως της εξοικειώσής του με το αισθητικό σύμπαν των κινουμένων σχεδίων.



**Καλό για όλους**

να κάνεις καλό. να νοιάζεσαι.  
να έχεις αξίες. να δημιουργείς.

**Ο σκοπός μας**





# ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ

## ΟΙ ΣΚΗΝΟΘΕΤΕΣ ΜΙΛΟΥΝ ΣΤΟ ΠΡΩΤΟ ΠΛΑΝΟ



### Η αρχή του κακού/ L'enfance du mal

του Olivier Coussemacq

- Πιστεύω ότι το κοινό τις περισσότερες φορές περιμένει από το δημιουργό της ταινίας να του διηγηθεί μια ιστορία παρά να του κάνει διάλεξη. Έπειτα, αν μέσα στην ιστορία μου δίνεται η ευκαιρία να εκφράσω κάποια από την οργή μου για την «υπέροχη» εποχή στην οποία ζούμε, τότε θα το κάνω. Αλλά μια από τις κυριότερες ανησυχίες μου είναι να μην κάνω τον θεατή να βαρεθεί. Τώρα όσον αφορά το γιατί επέλεξα την φόρμα ενός θρίλερ για να μιλήσω για τα κοινωνικά προβλήματα και την ανθρώπινη συμπεριφορά, το έκανα καταρχάς γιατί είναι απλά απολαυστική, παιχνιδιάρικη, διεστραμμένη ψυχαγωγία αν θες.

- Το είδος του ψυχολογικού θρίλερ έμοιαζε για μένα η πιο ταιριαστή επιλογή για να διηγηθώ την ιστορία μου. Η ιδέα ήταν να προκαλέσω την ηθική του θεατή, να πριμοδοτώ συνεχώς την αμφιβολία και την αβεβαιότητα σε σχέση με τα διάφορα προσχήματα και τα ψέματα στην ταινία και επίσης να δώσω στον θεατή πολλές αντικρουόμενες απαντήσεις σχετικά με την ακαταμάχητη γοητεία του νεαρού μου ήρωα –αν όχι την παρήγορη αίσθηση ότι ο κριτής απλώς έπεσε στην παγίδα.

- Υποθέτω ότι ένας καλός αφηγητής μπορεί να σας συναρπάσει ακόμη και λέγοντάς σας πώς μεγαλώνει ένα φασόλι. Εννοώ ότι ο τρόπος για να πεις μια ιστορία μπορεί να είναι τελικά εξίσου σημαντικός με το περιεχόμενο της ιστορίας. Μου αρέσουν πολλών ειδών ιστορίες. Και ένα από τα όνειρα μου είναι να κάνω μια μέρα μια πετυχημένη κωμωδία που να μοιάζει με το *L'enfance du mal*. Μπορεί να σου φαίνεται απίστευτο, αλλά αν κοιτάξεις προσεκτικά την ταινία θα το πιστέψεις.



### Στις παρυφές/Periferic

του Bogdan George Apetri

Η κάμερα του νεαρού Ρουμάνου σκηνοθέτη Bogdan George Apetri παρακολουθεί στενά μια κρατούμενη σε έναν αγώνα δρόμου για να τακτοποιηθούν ανοιχτοί λογαριασμοί στο 24ωρο της άδειάς της.

- Ο Cristian Mungiu (σκηνοθέτης του 4 Μήνες, 3 Εβδομάδες και 2 Μέρες) έγραψε το αρχικό σενάριο του *Periferic* περίπου πριν από 10 χρόνια και, στη συνέχεια, αποφάσισε ότι θα ήθελε κάποιος άλλος να το σκηνοθετήσει. Έδωσε το σενάριο στην εταιρεία παραγωγής όπου και αναφέρθηκε το όνομά μου. Νομίζω ότι είχε δει μικρού μήκους ταινίες μου που έκανα ενώ ήμουν φοιτητής στο Πανεπιστήμιο Κολούμπια... Δέχτηκα την προσφορά και μετακόμισα από τη Νέα Υόρκη (όπου ζω σήμερα) στο Βουκουρέστι, για να αρχίσει η εκ νέου συγγραφή του σεναρίου. Είχα την τύχη να συνεργασθώ με ένα νεαρό και πολύ ταλαντούχο σεναριογράφο από τη Ρουμανία, τον Tudor Voican (Μετάλλιο της Τιμής, *California Dreamin'*)

- Αν κάποιος θέλει να είναι μέρος της μεγάλης περιπέτειας της φιλικής διαδικασίας, οι ιδιότητες του παραγωγού, σκηνοθέτη και σεναριογράφου μπορούν να αλληλεπιδρούν και να εναλλάσσονται πολύ εύκολα. Σκηνοθέτης και σεναριογράφος είναι μια προφανής ένωση, αν και προτιμώ να συν-γράφω ένα σενάριο. Πιστεύω ότι μια πραγματική δημιουργική συνεργασία με έναν σεναριογράφο μπορεί να αναδειξει το καλύτερο.

- Νομίζω ότι είναι απλά τυχαία η επιτυχία του ρουμανικού Νέου Κύματος και ότι πολλοί νέοι σκηνοθέτες ξεκίνησαν κάνοντας καλές ταινίες, την ίδια χρονική στιγμή. Φυσικά, πολλοί άνθρωποι θα με αντικρούσουν, αλλά έτσι αισθάνομαι... Δεν πιστεύω ότι δούλεψαν εξωτερικοί παράγοντες γι' αυτό, όπως είναι μια καλή σχολή κινηματογράφου, νέοι τρόποι χρηματοδότησης των ταινιών ή ένα ξαφνικό ενδιαφέρον του τοπικού κοινού στο ρουμανικό σινεμά. Πόσο θα διαρκέσει αυτή η «ανθοφορία»; Βλέπουμε αρκετή ποικιλία μέσα σε αυτό το «νέο κίνημα»; Είναι μόνο μια περαστική μόδα στο φεστιβαλικό κύκλωμα; Αυτά είναι ερωτήματα που χρειάζονται την πάροδο του χρόνου για να βρουν απάντηση.



### Αύριο/Morgen

της Maria Crisan

Η πρώτη ταινία της Ρουμάνας Maria Crisan θίγει το θέμα της παράνομης μετανάστευσης παρακολουθώντας έναν σαραντάχρονο άντρα στη συνάντησή του με έναν Τούρκο λαθρομετανάστη στη ρουμανική επαρχία.

- Ζούσα σε μια μικρή πόλη μέχρι τα 18 μου. Πάντα ονειρευόμασταν (εγώ, ο αδελφός μου και οι φίλοι μας) σχετικά με το σινεμά. Πηγαίναμε κινηματογράφο και μιλούσαμε για ταινίες.

- Πάντα με ενδιέφεραν οι ιστορίες... και να ακούω αλλά και να αφηγούμαι ιστορίες. Οι παππούδες μου είναι από τους μεγαλύτερους παραμυθάδες που έχω γνωρίσει...

- Το να φτιάχνω ταινίες για μένα σημαίνει να παρατηρώ και να κατασκευάζω ιστορίες από γεγονότα που ακούω και βλέπω γύρω μου. Επίσης, είναι για την ψυχαγωγία και τη μαγεία που νιώθει κανείς όταν πηγαίνει σε έναν κινηματογράφο.

- Οι ταινίες που αγαπώ είναι ταινίες που πιστεύω ότι είναι ειλικρινείς όσον αφορά τη δική τους πραγματικότητα. Θέλω να νιώθει ο θεατής το συναίσθημα ότι οι κινηματογραφικές σκηνές βρίσκονται σε μια μαγική αρμονία.

- Ο Χρυσός Φοίνικας για τη μικρού μήκους ταινία *Megatron*, με βοήθησε πολύ για να προχωρήσω σε μια ταινία μεγάλου μήκους. Οι ταινίες μικρού μήκους γίνονται για να βοηθήσουν τους δημιουργούς να κάνουν ένα όνομα. Τα μικρού μήκους που έχω κάνει κατά τη διάρκεια των χρόνων με βοήθησαν πολύ στο να καθορίσω και να πειραματιστώ με διαφορετικές προσεγγίσεις στην κινηματογραφική φόρμα.

- Απλώς ακολουθώ το ένστικτό μου και γράφω ιστορίες στην κατάλληλη χρονική στιγμή. Ελπίζω οι ταινίες μου να αγγίζουν ένα ευρύ κοινό, γιατί πιστεύω ότι ένα από τα πιο σημαντικά κομμάτια του κινηματογράφου είναι το κοινό του...



### Άπνοια/Arpea

του Άρη Μπαφαλούκα

- Υπάρχει ένα κομμάτι του εαυτού μου που ταυτίζεται με τον βασικό χαρακτήρα της ταινίας και σχετίζεται αποκλειστικά με το μόχθο που απαιτεί η αγωνιστική κολύμβηση.

- Τα φεστιβάλ ταινιών μεγάλου μήκους φαντάζουν λιγότερο αξιολογικά και πιο μεροληπτικά από τα αντίστοιχα ταινιών μικρού μήκους, γιατί στις μεγάλες ταινίες η επένδυση και οι προσδοκίες των εταιριών (παραγωγής ή διανομής) για το προϊόν τους είναι μεγαλύτερες, με αποτέλεσμα να ασκούν ανάλογες πιέσεις ανάλογα με την δύναμη που διαθέτουν. Έτσι, μεταξύ καλών ταινιών (και ίσως όχι), αν μία τύχει και αρέσει σε κάποιους που έχουν τη δυνατότητα να την απογειώσουν διεθνώς τότε ξεπερνιούνται κάποια εμπόδια πιο εύκολα. Μέσα στα πλαίσια μιας γενικής εκμετάλλευσης των δημιουργών από τους ατζέντηδες πωλήσεων, θα πρέπει ένας νέος παραγωγός να παραχωρήσει όλες τις οικονομικές αξιώσεις του απέναντι στο έργο του, για να δει την ταινία του στους καταλόγους τους και σε κάποια περισσότερα φεστιβάλ.

- Πριν αναφερθούμε στις δυνάμεις που καθορίζουν το καλλιτεχνικό αποτέλεσμα μιας ταινίας, θα πρέπει να σταθούμε ίσως περισσότερο σ' αυτές που καθορίζουν αν θα χρηματοδοτηθεί μια καλλιτεχνική ταινία και τι κινηματογράφος υπερψηφίζεται να υπάρχει σήμερα. Ο κινηματογράφος είναι μία τέχνη που έχει το "ατυχές" χαρακτηριστικό να κρίνεται από τους χρηματοδότες της, για το αν θα υλοποιηθεί και από ένα μέσο (το σενάριο), το οποίο απέχει αρκετά από τη φύση του κινηματογράφου που είναι μια οπτικοακουστική σημειολογική τέχνη άμεσου ερεθίσματος και εντύπωσης. Ακριβώς επειδή ο κινηματογράφος είναι σημειολογική τέχνη, το σενάριο αυτό καθ' αυτό αδυνατεί εξ' ορισμού να δείξει το μέγεθος της ποιότητας που θα μπορεί να έχει η ταινία που στηρίζεται σ' αυτό.

- Όσον αφορά στο καλλιτεχνικό αποτέλεσμα, οι μόνες δυνάμεις που μπορούν να το καθορίσουν είναι αυτές του σκηνοθέτη. Όσο ομαδική δουλειά και αν γίνεται και όσο αναγκαία και αν είναι τα χρήματα, καλές ταινίες γίνονται μόνο από καλούς σκηνοθέτες.



L'ACTUALITÉ INTERNATIONALE 24H/24  
INTERNATIONAL NEWS 24/7  
قناة للأخبار الدولية 24 ساعة

**FRANCE 24 PARTNER OF  
THE 51<sup>ST</sup> THESSALONIKI  
INTERNATIONAL FILM FESTIVAL**

WATCH FRANCE 24 IN GREECE ON TV  
(NOVA, ON TELECOMS, CONN-X, VIVODI),  
SMARTPHONES AND FRANCE24.COM



51ο ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ  
51st THESSALONIKI INTERNATIONAL FILM FESTIVAL  
03-12.12.2010  
www.filmfestival.gr

ΕΚΠΤΩΣΕΙΣ & ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΘΕΑΤΕΣ ΤΟΥ ΦΕΣΤΙΒΑΛ • DISCOUNTS & OFFERS FOR THE SPECTATORS OF THE FESTIVAL

**Τα νυσιά / Ta nisia** Πρ. Κορομηλά 13 / 13, Pr. Koromila str. • T. 2310224477  
Διαπιστευμένοι/Accredited: -20% • CineΚάρταF: -15% • Εισιτήρια ημέρας/Daily tickets: -10%

**Ερμής / Ermis** Ρογκότη 4 / 4, Rogoti str. • T. 2310270783  
Διαπιστευμένοι/Accredited: -15%

**.ES** Φράγκων 2-4 / 2-4, Fragon str. • T. 2310532503  
Διαπιστευμένοι/Accredited: -20% • CineΚάρταF: -15% • Εισιτήρια ημέρας/Daily tickets: -10%

**Room 22** Ικτινίου 22 / 22, Iktinou str. • T. 2310252977  
Διαπιστευμένοι/Accredited: -20% • CineΚάρταF: -15% • Εισιτήρια ημέρας/Daily tickets: -10%

**Μυρσίνη / Mirsini** Τσόπελα 2 / 2, Tsopela str. • T. 2310228300  
Διαπιστευμένοι/Accredited: -20% • CineΚάρταF: -15% • Εισιτήρια ημέρας/Daily tickets: -10%

**Καφεναί / Kafene** Εθνικής Αμύνης 6 / 6, Ethn. Aminis str. • T. 2310220310  
Διαπιστευμένοι/Accredited: -20% • CineΚάρταF: -15% • Εισιτήρια ημέρας/Daily tickets: -10%

**Excelsior** Μητροπόλεως 23 & Κορνινών 10 / 23, Mitropoleos & 10, Komnion str. • T. 2310021010  
Διαπιστευμένοι/Accredited: -20% • CineΚάρταF: -15% • Εισιτήρια ημέρας/Daily tickets: -10%

**Mon frère** Χρ. Σμύρνης 19 | Β. Όλγας 111 / 19, Hr. Smirnis str. | 111, V. Olgas str. • T. 2310240058 | 2310824741 • Διαπιστευμένοι/Accredited: -20% • CineΚάρταF: -15% • Εισιτήρια ημέρας/Daily tickets: -10%

**Νεγροπόντε / Negroponde** Αιγύπτου 24, Λαδάδικα / 24, Egyptou str. - Ladadika • T. 2310523571  
Διαπιστευμένοι/Accredited: -20% • CineΚάρταF: -15% • Εισιτήρια ημέρας/Daily tickets: -10%

**Pasta Flora** Ζεύξιδος 6 / 6, Zefxidos str. • T. 2310261518  
Διαπιστευμένοι/Accredited: -20% • CineΚάρταF: -15% • Εισιτήρια ημέρας/Daily tickets: -10%

**Μάγιστρος / Magistros** Στρατηγού Καλάρη 9 / 9, Stratigou Kalari str. • T. 2310277895  
Διαπιστευμένοι/Accredited: -20% • CineΚάρταF: -15% • Εισιτήρια ημέρας/Daily tickets: -10%

**Balkan** Προξ. Κορομηλά 3 / 3, Prox. Koromila str. • T. 2310265050  
Διαπιστευμένοι/Accredited: -20% • CineΚάρταF: -15% • Εισιτήρια ημέρας/Daily tickets: -10%

**Maredo** Κατούνη 4 / 4, Katouni str. • T. 2310556508  
Διαπιστευμένοι/Accredited: -20% • CineΚάρταF: -15% • Εισιτήρια ημέρας/Daily tickets: -10%

**Ζύθος / Zithos** Κατούνη 5 / 5, Katouni str. • T. 2310540284  
Διαπιστευμένοι/Accredited: Μενού 3 πιάτων + 1 ποτήρι κρασί (συνολικά 15€) / 3 course menu + 1 glass of wine (total 15€)

**café Νίκης 35 / café Nikis 35** Λεωφ. Νίκης 35 / 35, Leof. Nikis str. • T. 2310239449  
Διαπιστευμένοι/Accredited: -20% • CineΚάρταF: -15% • Εισιτήρια ημέρας/Daily tickets: -10%

**café Bazaar** Παπαμάρκου 34-36, Πλατεία Άθωνος / 34-36, Papamarkou str-Athonos sq. • T. 2310241817 • Διαπιστευμένοι/Accredited: -20% • CineΚάρταF: -15% • Εισιτήρια ημέρας/Daily tickets: -10%

**Σκούφος / Skoufos** Μ. Μπόσαρη & Ν.Εγνατία / Μ. Botsari & Nea Egnatia str. • T. 2313002207  
Διαπιστευμένοι/Accredited: -20% • CineΚάρταF: -15% • Εισιτήρια ημέρας/Daily tickets: -10%

**Μαμίσιο / Mamisio** Βαλαορίτου 9 / 9, Valaoritou str. • T. 2310553366  
Διαπιστευμένοι/Accredited: -20% • CineΚάρταF: -15% • Εισιτήρια ημέρας/Daily tickets: -10%

**café Jones** Δ. Γούναρη 23 (Πλ. Ναυαρίνου) / 23, D. Gounari str. (Navarinou sq.) • T. 2310257379  
Διαπιστευμένοι/Accredited: -20% • CineΚάρταF: -15% • Εισιτήρια ημέρας/Daily tickets: -10%

**Fuzz Bar** Αγ. Μηνά 1 / 1, Ag. Mina str. • T. 2310221707  
Όλα τα ποτά 5€, μπύρες 3€, cocktails 7€, οι μπύρες εισαγωγής -20% / All drinks 5€, beers 3€, cocktails 7€, imported beers -20%

**Αγιολί / Agoli** Πλ. Αριστοτέλους 9 / 9, Aristotelous sq. • T. 2310262888  
Διαπιστευμένοι/Accredited: -20% • CineΚάρταF: -15% • Εισιτήρια ημέρας/Daily tickets: -10%

**Αγορά / Agora** Καποδιστρίου 5 / 5, Kapodistriou str. • T. 2310532428  
Διαπιστευμένοι/Accredited: -15%

**Ζύθος Ντορέ / Zithos Dore** Πλ. Τσιρογιάννη 7 / 7, Tsirogianni sq. • T. 2310279010  
Διαπιστευμένοι/Accredited: Μενού 3 πιάτων + 1 ποτήρι κρασί (συνολικά 15€) / 3 course menu + 1 glass of wine (total 15€)

**Βαρθελόνικα / Barcelona** Βενιζέλου 3 / 3, Venizelou str. • T. 2310225242  
Διαπιστευμένοι/Accredited: -20% • CineΚάρταF: -15% • Εισιτήρια ημέρας/Daily tickets: -10%

**La place mignonne** Εθνικής Αμύνης 4 / 4, Ethnikis Aminis str. • T. 2310288354  
Διαπιστευμένοι/Accredited: -20% • CineΚάρταF: -15% • Εισιτήρια ημέρας/Daily tickets: -10%

**Fred&Ginger** Ξενοδοχείο-Hotel Domotel Les Lazaristes Κολοκοτρώνη 16 / 16, Kolokotroni str. • T. 2310647400 • Διαπιστευμένοι/Accredited: -20% • CineΚάρταF: -15% • Εισιτήρια ημέρας/Daily tickets: -10%

**Ούζο Μέλαθρον / Ouzo Melathron** Βενιζέλου 23 / 23, Venizelou str. • T. 2310220043  
Διαπιστευμένοι/Accredited: -20% • CineΚάρταF: -10% • Εισιτήρια ημέρας/Daily tickets: -10%

**Β. (Βήτα/Beta)** Μουσείο Βυζαντινού Πολιτισμού, Γ' Σεπτεμβρίου 2 / Museum of Byzantine Culture, 2, G' Septemvriou str. • T. 2310869695 • 5-12/12: Διαπιστευμένοι/Accredited: -20% • CineΚάρταF: -15% • Εισιτήρια ημέρας/Daily tickets: -10%



**WHEN SHOOTING ENDS GRAAL BEGINS**

DIGITAL INTERMEDIATE  
FILM SCANNING  
COLOR CORRECTION  
COMPOSITING-VFX  
3D VISUALIZATION  
FILM RECORDING  
3D DCP MASTERING-STEREOSCOPIC  
DIGITAL PRINTS  
FILM RESTORATION  
SOUND EDITING  
OFF-ON LINE EDITING  
ENCODING  
DVD AUTHORIZING

GRAAL is the main AGORA AWARDS sponsor




www.graal.gr

POST PRODUCTION HOUSE



# ΟΙ ΕΛΛΗΝΕΣ ΣΚΗΝΟΘΕΤΕΣ ΜΙΛΟΥΝ ΣΤΟ ΠΡΩΤΟ ΠΛΑΝΟ



## Ξεναγός του Ζαχαρία Μαυροειδή

- Ο Ιάσοντας, ο πρωταγωνιστής, ξεκινάει το ταξίδι του στην Αθήνα αποστασιοποιημένος και παγιδευμένος στα προσωπικά και επαγγελματικά του αδιέξοδα. Η ταινία ακολουθεί την πορεία του από μια φοβισμένη και παθητική στάση, σε μια ενεργητική στάση. - Αυτή η αλλαγή προκύπτει μέσα από την τριβή του με τους υπόλοιπους χαρακτήρες. Ένα γκρουπ ανοιχτόμυαλων ξένων που τον βλέπουν όλο και λιγότερο σαν ξεναγό και από την άλλη μία φίλη που τον βλέπει όλο και λιγότερο σαν φίλο.

- Ο Ξεναγός βλέπει την Αθήνα μέσα από το βλέμμα νέων αρχιτεκτόνων. Άλλωστε, οι πόλεις έχουν τη δυνατότητα να μεταμορφώνονται μέσα από τον κινηματογραφικό φακό. Πιστεύω ότι η αρχιτεκτονική λειτουργεί στον κινηματογράφο με έναν παρεμφερή τρόπο με τη μουσική. Μιλάει με έναν άρρητο τρόπο, κατευθείαν στο συναίσθημα του θεατή.

- Στον Ξεναγό, η αρχιτεκτονική της Αθήνας λειτουργεί σαν μία αλληγορία της εθνικής μας ταυτότητας. Η πόλη ταυτίζεται διεθνώς με την Ακρόπολη. Όμως, σπάνια παρουσιάζεται τι υπάρχει γύρω από την Ακρόπολη. Μια σύγχρονη πόλη που θυμίζει περισσότερο Μέση Ανατολή παρά Δυτική Ευρώπη.

- Ο Ξεναγός είναι μία αισιόδοξη και ρομαντική αποτύπωση της πόλης. Περισσότερο σαν ευχή παρά σαν ύμνος. Για μία πόλη με απειρίοστη γοητεία και τεράστια προβλήματα.



## Εγώ, ο Γιαννούλης Χαλεπάς της Στέλλας Αρκέντη

- Η προσωπικότητα του Γιαννούλη Χαλεπά και κυρίως η αγάπη και η αφοσίωσή του στην τέχνη με παρακίνησαν να γυρίσω αυτήν την ταινία. Μελετώντας το έργο του, βρήκαν διέξοδο έκφρασης πολλά στοιχεία της δικής μου καλλιτεχνικής αναζήτησης.

- Η ταινία μιλάει για τον αγώνα που έκανε ο Χαλεπάς για να ανακαλύψει το δικό του ύφος και ταυτόχρονα για το πως η ελληνική τέχνη μπορεί να παραμείνει κλασική και ταυτόχρονα σύγχρονη.

- Θεωρώ ότι η ταινία είναι αυτοβιογραφική

στο βαθμό που κάθε δημιουργός αναζητά το ωραίο και το αληθινό.

- Δούλεψα το σενάριο της ταινίας δύο χρόνια, δέκα ώρες την ημέρα σε μεγάλη απομόνωση. Μελέτησα τον βίο και του έργου του μεγάλου αυτού δημιουργού παράλληλα με τα χαρακτηριστικά της ελληνικής δημιουργίας - τέχνης. Καρπός αυτής της εργασίας είναι η συγκεκριμένη ταινία και μεταξύ των άλλων η απόφασή μου να αφοσιωθώ στην δημιουργία ταινιών με πορτραίτα δημιουργών.

- Όχι μόνο δεν κουράστηκα αλλά ομολογώ ότι πέρασα την πλέον δημιουργική περίοδο στην ζωή μου.

- Ο Χαλεπάς μου έμαθε πολλά, και συνέβαλε στο να ολοκληρωθεί το καλλιτεχνικό ύφος μου.

- Όπως λέει ο Γκαίτε «γυρνώ στον εαυτό μου και ανακαλύπτω έναν ολόκληρο κόσμο».



## Με MBwelcome Μπορώ!

E-Class με €599/μήνα.

Τώρα, το θέλω γίνεται μπορώ! Με MBwelcome. Το χρηματοδοτικό πρόγραμμα, με το οποίο μπορείτε να αποκτήσετε την E-Class με μικρή προκαταβολή, χαμηλή μηνιαία δόση, πραγματικά χαμηλό επιτόκιο, 4 διαφορετικές επιλογές στη λήξη του. MBwelcome. Έτσι αποκτάτε Mercedes-Benz σήμερα. [www.mercedes-benz.gr/mbwelcome](http://www.mercedes-benz.gr/mbwelcome). Γραμμή εξυπηρέτησης πελατών 800 11 76000.

Μοντέλο	Αρχική Τιμή*	Προκαταβολή	36 δόσεις από**	Ονομαστικό Επιτόκιο***
E 200 CGI BE	€56.400	€11.280	€599	4,08%

\* Χρηματοδότηση MBwelcome Mercedes-Benz Bank E 200 CGI BE με βασική τιμή €56.400. 37η δόση €28.905 (περιλαμβάνεται εισφορά 0,6% Ν. 128/1975) \*\* Σ.Ε.Π.Π.Ε. 4,68%. Τελικό πληρωτέο ποσό €61.759. \*\*\* Το επιτόκιο προσυμφωνείται με την εισφορά του Ν. 128/1975. Το παράδειγμα αφορά σε πρόγραμμα δόσεων τριών ετών. Το ποσό της δόσης και η τιμή ονομαστικού επιτοκίου στο παραπάνω αριθμητικό παράδειγμα έχει στρογγυλοποιηθεί στην πλησιέστερη ακέραια τιμή. Η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αλλαγής των όρων και της διάρκειας της προφοράς χωρίς προειδοποίηση.

Mercedes-Benz Bank



Mercedes-Benz





## 45 τετραγωνικά του Στράτου Τζιτζή

- Τα τελευταία δέκα χρόνια ασχολήθηκα με τη φιλοσοφία. Οδηγήθηκα σε ενδιαφέροντα συμπεράσματα και σε ένα ηθικό πρόταγμα. Το πρόταγμα αφορά την ενθάρρυνση, ως την αναγκαία ώθηση που χρειαζόμαστε για να πάμε μπροστά.
- Σε μια εποχή που το εμπόριο του φόβου ανθεί, ειδικά στο χώρο του θεάματος, οι πράξεις ενθάρρυνσης και τα παραδείγματα θάρρους είναι περισσότερο από ποτέ απαραίτητα.
- Αυτό το πρόταγμα ήταν που με έκανε

να γυρίσω την ιστορία μιας κοπέλας που αναμετρείται με τους οικονομικούς της περιορισμούς και φόβους, για να κάνει ένα βήμα μπροστά. Να φύγει από το σπίτι της μαμάς της για να ανασάνει. Για να βρει τον εαυτό της.

- Αν ο κόσμος δεν μας δίνει άλλη επιλογή από το να μένουμε με τους γονείς μας μέχρι τα τριάντα και, τότε κάτι δεν πάει καλά με αυτόν και πρέπει να τον αλλάξουμε. Δεν γίνεται να επαναπαυόμαστε και απλά να την ψευτοβγάζουμε. Αν το κάνουμε αυτό, κάποια στιγμή θα πάρουμε τη θέση των γονιών μας και θα γίνουμε τελικά ένα με αυτούς.



## Φιοντόρ, ο παίκτης του Γιάννη Σολδάτου

- Τα τελευταία χρόνια η θεματολογία των θεατρικών μου έργων αναφέρεται σε πρόσωπα της τέχνης που με κεντρίζουν. Πόε, Σκαρίμπας, Βιζυηνός, Παπαδιαμάντης, Θεόφιλος και τώρα Ντοστογιέφσκι.
- Ο Ντοστογιέφσκι αναγκάζεται σε μια κρίσιμη στιγμή να γράψει μέσα σε ένα μήνα τον «Παίκτη». Αυτό που τον σώζει είναι η αφοσίωση ενός κοριτσιού που δουλεύει δίπλα του σαν στενοδακτυλογράφος. Είναι η κατοπινή του γυναίκα, η Άννα Σέντικα.
- Είμαι το πλέον κατάλληλο ή ακατάλληλο

πρόσωπο για να μιλήσω για τη σχέση των δημιουργών με ένα εκδοτικό οίκο, καθώς είμαι εκδότης και συγγραφέας. Προσωπικά δεν έχω κανένα παράπονο από τους εκδότες μου, όπως και από τους συγγραφείς μου. Άλλοι, ακούω πως έχουν. Ίσως αποτελώ εξαίρεση γιατί κατανοώ τα προβλήματα και τις προσδοκίες και των δύο πλευρών.

- Σε κάθε περίπτωση ο δημιουργός προκειμένου να μπορέσει να δημιουργήσει χρειάζεται μυαλό και ευαισθησία. Τα υπόλοιπα μου θυμίζουν τη λαϊκή ρήση «όποιος δεν θέλει να ζυμώσει, πέντε μήνες κοσκινάει».
- Όποιος θέλει να δημιουργεί αλώβητος, δεν ασχολείται με τρίτες. Ανασκουμπώνεται και ζυμώνει. Αν έκανα κάτι λειψό, φταίει το μυαλό μου και όχι οι άλλοι.

Γεμάτη περιεχόμενο!

**Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ**  
 Ημερήσια Πολιτική και Οικονομική Εφημερίδα

www.kathimerini.gr

LEON & PARTNERS





# ΗΜΕΡΕΣ ΑΝΕΞΑΡΤΗΣΙΑΣ

## ΟΙ ΣΚΗΝΟΘΕΤΕΣ ΜΙΛΟΥΝ ΣΤΟ ΠΡΩΤΟ ΠΛΑΝΟ



**Η ξένη μας/Notre étrangère**  
της Sarah Bouyain

- Αποφάσισα να κάνω μια ταινία για την Αφρική που να παρουσιάζει τη χώρα μέσα από τα μάτια των Ευρωπαίων, γιατί μερικές φορές έχω την αίσθηση ότι όταν οι άνθρωποι λένε Αφρική ονομάζουν ένα μέρος που δεν ανήκει στην πραγματικότητα. Το όραμά μου για την Αφρική προήλθε από την προσωπική μου εμπειρία. Έχω γεννηθεί από γαλλίδα λευκή μητέρα και μαύρο πατέρα από την Μπουρκίνα Φάσο και όλοι ζούσαμε στη Γαλλία. Ο πατέρας μου ήταν πολύ δεμένος με τη χώρα του και πολλές φορές πηγαίναμε εκεί όλοι μαζί.

- Ο τίτλος της ταινίας αναφέρεται σε εκείνο

το μέρος όπου υπάρχουν άνθρωποι όλων των εθνοτήτων, χωρίς να γνωρίζουν που ανήκουν. Ψάχνουν να βρουν ποιο σημείο της γης είναι το σπίτι τους. Βέβαια, σίγουρα αυτό το μέρος μπορεί να είναι και εκείνο το σημείο που χωρίζει στην ταινία την μητέρα από την κόρη. Ακόμη και να βρεθούν οι δυο τους, δεν ξέρω αν θα μπορέσουν να ενωθούν γιατί μετά από τόσα χρόνια αποχωρισμού, υπάρχει πολλή σιωπή ανάμεσα τους.

- Το φιλμ ερευνά το ερώτημα του να νιώθει κανείς ξένος. Η Amy δεν μπορεί να ενωθεί με κανέναν, δεν γνωρίζει την αφρικάνικη γλώσσα, δεν φοράει τα σωστά ρούχα... Κάτι ανάλογο συμβαίνει και στη μητέρα της Mariam, στην Ευρώπη. Έρχεται η στιγμή που γίνονται ξένες μέχρι και στον ίδιο τους τον εαυτό.



**Στην ηλικία της Έλεν/Im alter von Ellen**  
της Pia Marais

- Υπήρχαν πολλά ερωτήματα στο μυαλό μου όταν σκεφτόμουν να γυρίσω την ταινία. Σε τι κοινωνίες ζούμε; Ποιο είναι το στήριγμά μας, όταν βασικοί θεσμοί που ήταν τόσο απαραίτητοι για εμάς –όπως η οικογένεια, η εκκλησία και η κοινότητα– τώρα δεν είναι; Ποια είναι τα υποκατάστατα των ανθρώπων για όλα τα παραπάνω; Έτσι, ήθελα για ηρωίδα μου ένα πρόσωπο του σήμερα. Μια αεροσυνοδός (με την μορφή της Ζαν Μπαλιμπάρ) που κινείται διαρκώς, ήταν η τέλεια επιλογή.

- Κάναμε μεγάλη έρευνα για τα βασανιστήρια στα οποία υπόκεινται τα ζώα, καθώς η Ellen συμμετέχει σε μια ακτιβιστική ομάδα που μάχεται για τα δικαιώματά τους. Αρχικά, ήθελα να γυρίσω τις συγκεκριμένες σκηνές με πραγματικούς ακτιβιστές. Στο Βερολίνο υπάρχουν πολλές τέτοιες ομάδες και προσπάθησα να τους πείσω να πάρουν μέρος, αλλά σχεδόν κανείς δεν απάντησε θετικά. Μου είπαν πως η ταινία δεν είναι αρκετά πολιτική και ότι δεν είχαν το χρόνο. Ωστόσο, οφείλω να ομολογήσω πως με ενέπνευσε τόσο ο τρόπος που λειτουργούν αυτές οι ομάδες όσο και η αλληλεγγύη που έχουν τα μέλη μεταξύ τους.



**Χειμερινές διακοπές/Winter Vacation**  
του Li Hongqi

- Το αργό είναι σχετικό, θα έλεγα ότι η ταινία είναι λίγο 'μουδιασμένη', με μινιμαλιστική αισθητική. Χρησιμοποίησα την αργή αφήγηση για να μεταφέρω στους θεατές όσο καλύτερα γίνεται την ιστορία. Ακόμη και το χιούμορ στην ταινία αναπτύσσεται σταδιακά έχοντας ένα φιλοσοφικό υπόβαθρο.

- Μπορώ να πω ότι γυρίζω ταινίες με τον ίδιο τρόπο που παίζω και... σκάκι. Πολλοί ηθοποιοί σκέφτονται για το πώς να παίξουν πιο έξυπνα, πιο όμορφα, πιο καλαίσθητα. Όσον αφορά εμένα, θέλω απλώς να μετακινήσω τα πιόνια από τη σκακιέρα.

- Το βασικό κομμάτι της ιστορίας στην ταινία υπήρχε και στην πρώτη μου νουβέλα με τίτλο *Lucky bastard*, που έγραψα το 2004 και ουσιαστικά διερευνούσε την άσκοπη ζωή τεσσάρων εφήβων, κατά την τελευταία ημέρα των χειμερινών διακοπών. Δεν συμβαίνουν πολλά στην ιστορία μου, καθώς δίνω έμφαση στο πως οι χαρακτήρες τεμπελιάζουν και συζητούν γύρω από την αγάπη, το σχολείο και την πολιτική.

**αθηνόραμα**  
athinorama.gr

**ένα με το σινεμά**

Ο οδηγός πόλης της Αθήνας υποστηρίζει το 51ο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης



# ΜΑΤΙΕΣ ΣΤΑ ΒΑΛΚΑΝΙΑ

## ΟΙ ΣΚΗΝΟΘΕΤΕΣ ΜΙΛΟΥΝ ΣΤΟ ΠΡΩΤΟ ΠΛΑΝΟ



**Φθόνος/Kiskanmak**  
του Zeki Demirkubuz

[...] Ο Φθόνος είναι μια ταινία για την ασχήμια σώματος και ψυχής. Ο κεντρικός ήρωας είναι άσχημος στο παρουσιαστικό και για το λόγο αυτό, από ντροπή, παρέμεινε στο σπίτι με μια γυναίκα. Όσον αφορά την προσωπικότητά του, ως ένα βαθμό και από ντροπή και για την όψη του, νιώθει ξένος.

[...] Διάβασα το βιβλίο του Sirrik Orik, στο οποίο βασίζεται η ταινία, στις αρχές της δεκαετίας του '90, όμως γύρισα το φιλμ 20 χρόνια αργότερα. Η καθυστέρηση οφείλεται στο ότι θα έπρεπε να έχω στα χέρια μου έναν μεγάλο προϋπολογισμό, λόγω του ότι πρόκειται για ταινία εποχής. Επίσης, θα έπρεπε να προηγηθεί και μια καλή έρευνα. Στο μεταξύ προέκυψαν κι άλλα σχέδια που είχαν μεγαλύτερη προτεραιότητα, κι έτσι καθυστερήσαμε.

[...] Η ταινία ανοίγει μ' ένα μήνυμα του Attaturk, αν και η πολιτική δεν παίζει μεγάλο ρόλο σ' αυτήν. Η αστική τάξη της πόλης αυτοπροβαλλόταν με χοροεσπερίδες στα πιο σημαντικά μέρη. Ένας από τους σπουδαίους χορούς που δόθηκαν, όμως, ήταν ο «Χορός της Δημοκρατίας». Ο Attaturk, για να επιβιώσει πολιτικά την εποχή εκείνη, έστειλε πολλά τηλεγραφήματα στην πόλη. Αυτά τα τηλεγραφήματα διαβάζονταν κατά την διάρκεια του χορού. Για να ξεκινήσω να γράφω τη μοίρα των χαρακτήρων της ιστορίας, εμπνεύστηκα από έναν τέτοιο χορό.



**Άσπρος, άσπρος κόσμος/  
Belı, belı svet**  
του Oleg Novkovik

[...] Κάθε κουλτούρα με μεγάλα έπη, άρα και η σερβική, διαθέτει μια αρχαιτυπική τραγική ιστορία στην παράδοσή της. Η σεναριογράφος Μιλένα Μάρκοβιτς ερευνούσε την έννοια της τραγωδίας στα θεατρικά της έργα. Για το σενάριο αυτό, με βάση μια δική μου ιδέα, έγραψε μια πρωτότυπη ιστορία

στο πλαίσιο μιας αρχαίας τραγωδίας. Και δεν υπάρχουν μικρές και μεγάλες τραγωδίες. Τραγωδία είναι μια ιστορία στην οποία ένας άνθρωπος, λόγω του χαρακτήρα του, αναγκάζεται να κάνει κάτι που στο τέλος θα τον καταστρέψει.

[...] Η ιδέα να εντάξουμε στην αφήγηση τραγούδια ήταν δική μου και υπήρχε από την αρχή, από το πρώτο σχεδιάσμα του σεναρίου. Η σεναριογράφος έγραψε τα τραγούδια, που μοιάζουν με εξομολογητικούς μονολόγους. Μόνο το τελευταίο είναι κάτι σαν σχόλιο ή σαν προφητεία.

[...] Είναι πολύ ενδιαφέρον ότι φέτος γυρίστηκε και μια ακόμη σερβική ταινία με θέμα την πόλη Μπορ και τους ανθρώπους της (σ.σ.: το *Τίλβα Ρορ* του Nicola Lezaic). Είναι πολύ καλή ταινία. Ο σκηνοθέτης είναι γέννημα-θρέμμα της πόλης και η ιστορία του είναι πολύ διαφορετική από τη δική μου. Εκείνος γύρισε ένα φιλμ ενηλικίωσης.



**Μητέρα της ασφάλτου/  
Majka asfalta**  
του Dalibor Matanic

[...] Η απλότητα ήταν το σημαντικότερο μέλημά μας, καθώς ετοιμάσαμε την ταινία. Ό,τι συμβαίνει στο φιλμ είναι βασισμένο σε εμπειρίες πραγματικών ανθρώπων, από την πραγματική ζωή.

[...] Το ανοιχτό φινάλε της ταινίας επιτρέπει μια μικρή δόση αισιοδοξίας. Όμως το ζευγάρι των κεντρικών χαρακτήρων πρέπει να ανέλθει σε άλλο επίπεδο σχέσης –πρέπει να ομολογήσει ο καθένας τα λάθη του, οι δυο τους να προχωρήσουν μαζί μπροστά και να εξετάσουν αν είναι εφικτή η περαιτέρω επικοινωνία. Αντίθετα, ο Μίλαν, ο φύλακας που παρεμβαίνει στη σχέση του ζευγαριού, είναι προϊόν της σύγχρονης εποχής, η οποία σκότωσε μέσα του κάθε δυνατότητα συναισθηματικής επικοινωνίας– άρα μένει παγιδευμένος στο εμπορικό κέντρο, ιδωμένο ως μια δήθεν ουτοπία μιας νέου τύπου εστίας για τις «ευτυχισμένες» οικογένειες.

[...] Πέρσι στη Θεσσαλονίκη κερδίσαμε το βραβείο του «Balkan Fund», κι αυτό ήταν εξαιρετικά σημαντικό για την ετοιμασία της ταινίας. Ειδικά όταν στην επιτροπή έχει κανείς ανθρώπους σαν τον Razvan Radulescu, για παράδειγμα –αυτές οι εμπειρίες είναι πολύτιμες όταν ακόμη ερευνάς το project σου. Και φυσικά, τα χρήματα ήταν επίσης χρήσιμα.

DOMOTEL GUEST PORTRAITS

SPOILT SO DOMOTEL!

Οι υπέροχοι απαιτητικοί πελάτες μας, Έχουν συνηθίσει να τα θέλουν όλα. Η αλήθεια είναι ότι συμβάλλαμε κι εμείς σε αυτό, με ένα απaráμιλλα υψηλό επίπεδο tailor made υπηρεσιών. Ζήστε την εμπειρία της απόλυτης προσωπικής φιλοξενίας, σε όλα τα ξενοδοχεία του ομίλου Domotel.

www.domotel.gr

Domotel | experience our luxury hotels collection at www.domotel.gr

Los Lazaristes | XENIA VOLOU | Αρνη | neve



# Το Ινστιτούτο Οπτικοακουστικών Μέσων (ΙΟΜ) ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΕΙ

Παρακολουθεί, μελετά και ερευνά τις εξελίξεις στο χώρο των ΜΜΕ σε θεσμικό, κοινωνικό, πολιτικό και τεχνικό επίπεδο. Εκπροσωπεί την Ελλάδα σε κοινοτικά προγράμματα (MEDIA) και ευρωπαϊκούς θεσμούς (EUROPEAN AUDIOVISUAL OBSERVATORY) και συντονίζει την αξιοποίηση των προγραμμάτων ενίσχυσης της οπτικοακουστικής βιομηχανίας.

Υποστηρίζει την οπτικοακουστική κοινότητα της χώρας  
ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ ΔΙΑΔΙΚΤΥΟ ΝΕΕΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΕΣ



Φραγκούδη 11 & Αλ. Πάντου, 176 71 Καλλιθέα, Αθήνα • τηλ.: 210 9098 690 • fax: 210 9098 693 • e-mail: iom@iom.gr • www.iom.gr

[Facebook](#) [Twitter](#) [LinkedIn](#) [YouTube](#) [Google+](#) [RSS](#)

Crazy prices! enter

σταθερός φωτισμός, σιγνήρες, αντανάκλαστες, lightboxes, grids, φόντα, accessories.  
 επαγγελματικός εξοπλισμός, τripods, κιόλια, studio flashes, τσάντες, βοηθήματα, φίλτρα.  
 ψηφιακές φωτογραφικές μηχανές, βιντεοκάμερες, ψηφιακές κορνίζες.  
 αναλογική φωτογραφία, χαρτιά, χημικά, είδη σκοτεινού θαλάμου.  
 εκτύπωση φωτογραφιών, photobooks, ψηφιακές επεξεργασίες.

ό,τι βάλει ο νους στη ψηφιακή φωτογραφία

**Κούνιο**  
 Βενιζέλου 15 Θεσ/νικη, Τ: 2310 275763, info@kouniogroup.gr

**CINÉMA**

TV5MONDE, LA PLUS GRANDE  
 SALLE DE CINÉMA EN FRANÇAIS  
 DANS LE MONDE

www.tv5monde.com

**Le cinéma sur TV5MONDE, c'est 6 rendez-vous par semaine, dont les dimanches à 22h.**

TV5MONDE est accessible sur NOVA – canal 704  
 TV5MONDE a modifié son dispositif de diffusion par satellite en réception individuelle directe gratuite  
 Pour toutes informations : www.tv5monde/satellite

**UN MONDE, DES MONDES,  
 TV5MONDE**



Έχουμε άστρο. Έχετε προνόμια.



Η Aegean είναι μέλος της Star Alliance, της μεγαλύτερης αεροπορικής συμμαχίας παγκοσμίως, εξασφαλίζοντας μοναδικά προνόμια στα GOLD μέλη του προγράμματος Miles&Bonus.



- \* Αναγνώριση των GOLD μελών του Miles&Bonus και από τις 27 αεροπορικές εταιρείες - μέλη της συμμαχίας.
- \* Συλλογή και εξοργύρωση μιλίων σε όλο το δίκτυο της Star Alliance, σε περισσότερους από 1.100 προορισμούς σε 181 χώρες.
- \* Πρόσβαση σε περισσότερα από 990 Star Alliance lounges<sup>(1)</sup> παγκοσμίως, κάθε φορά που πετάτε με εταιρεία - μέλος της Star Alliance.

- \* Προτεραιότητα στον έλεγχο αποσκευών.
- \* Προτεραιότητα στην παραλαβή των αποσκευών.
- \* Επιπλέον βάρος αποσκευών.
- \* Προτεραιότητα στη λίστα αναμονής κρατήσεων.
- \* Προτεραιότητα στη λίστα αναμονής αεροδρομίων.

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας.  
Μαζί, ταξιδεύουμε ακόμη πιο μακριά.

<sup>(1)</sup>περισσότερες πληροφορίες για τα Star Alliance lounges θα βρείτε στην ενότητα Star Alliance στο [www.aegeanair.com](http://www.aegeanair.com)

[www.aegeanair.com](http://www.aegeanair.com)



Γενική  
Γραμματεία  
Νέας Γενιάς

[www.neagenia.gr](http://www.neagenia.gr)

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ

## CLOSE SHOT!

Every Film Festival may be seen as movie itself with its own script and its main characters... Thessaloniki 51st International Film Festival has a cast full of important and promising cinema figures from around the world. However, there are some festival faces that have been attributed the main character role. Let's take a close shot of the honorary guests.

### Susanne Bier

She has signed some of the most powerful and exciting family and romantic dramas of the modern Scandinavian cinema.

Susanne Bier has already completed twenty years of professional experience in the world of moving image.

Her close partner and scriptwriter, Anders Thomas Jensen concludes the essence of her work in her talent to totally identify with her heroes and to captivate viewers' attention. Bier, herself, thinks that "movies must have, first of all, the ability of communication".

Thessaloniki 51st International Film Festival honors Susanne Bier with a special Golden Alexander and offers its guests a unique chance to have a complete look at her work. Her first movie *Freud's leaving home* (1991) was followed by *The One and Only* (1999) until *Open Hearts*—that was shot according to the rules of Dogma 95—introduced to a wider audience. The last decade was the time of recognition. *Brothers* (2004) was awarded the Audience Award in the Sundance Festival, while its American remake *After the Wedding* (2006) has been Oscar nominated. *Things we lost in Fire* brought Susanne Bier to Hollywood and this year's *In a Better World* is the official Danish Golden Statue nomination.

### Mohamed Al Daradji

Can cinema be the voice of a whole nation that has been struggling for years against dictatorships, wars and occupation? The "Director of the Year from the Middle East", according to "Variety" magazine, the Iraqi Mohamed Al Daradji has dedicated his career in one and only cause, to keep hope for a future without fear for the people of Iraq alive.

Born in Bagdad in 1978, he has spent most of his life studying cinema in Europe, in the Netherlands and in the UK. Following the collapse of Saddam's regime in 2003, Mohamed returned to

Iraq to make his first feature film, *Ahlaam*, an insight into the chaos of a war-torn Iraq following 3 decades of dictatorship. *Ahlaam* screened at over 125 International Film Festivals, received over 22 awards, and represented Iraq for Oscar and Golden Globe Consideration in 2007.

2010 has been Al Daradji's year. *Son of Babylon* gave a further boost to his career. The touching story of 12-year old Ahmet is an anti-war anthem. That is why the movie has already been awarded Amnesty International and Peace Awards in the 60th Berlinale.

### Apichatpong Weerasethakul

"Cinema is like a drug. It's like a shelter when you can't face reality", this is how Apichatpong Weerasethakul thinks of his work. The popular Thai director is considered to be one of the seven most important directors of the last decade, according to "Sight and Sound" magazine. Three of his six feature films (*Blissfully Yours*, *Tropical Malady*, *Uncle Boonmee who can recall his past lives*) have been awarded the most considerable Cannes film festival awards. His artwork, especially video installations, has been presented in numerous museums and galleries around the world.

Cinephiles affectionately refer to him as "Joe", avoiding his tongue twister name. Apart from being one of the honorary guests, Weerasethakul is going to give a masterclass on Wednesday, December 8. (11:00- 14:00, John Cassavetes)

### Werner Schroeter

At the age of five he had already declared his desire to become a film director. By the time he was 13 years old he listened to Maria Kallas on the radio for the first time. Faith had already been working for him. Rainer Werner Fassbinder, one of his warmest supporters, held him for the "best kept secret of the New Wave", while

highlighting at the same time that he was one of the most influential directors in the history of German Cinema. Probably his best moment came in 1991 with *Malina*, a film adaptation of Ingeborg Bachmann's novel by Elfriede Jelinek, with Isabelle Huppert as the shining protagonist. However, it was *Palermo or Wolfsburg*, a Sicilian Gastarbeiter's story, that gained him the Golden Bear in Berlin Festival in 1980. On the other, *The Death of Maria Malibran* (1969) is considered to be one of his most significant films.

In 2008 he was awarded the Special Golden Lion in the Venice Festival as a proof of recognition of his special place in cinema history. Apart from cinema, he loved opera and theater. Indeed, "Tosca" was presented in the Parisian Opera of Bastille just a year ago.

*Apart from the honorary guests, there are also tributes to influential directors and cinema schools, that most people in Greece don't know, but Thessaloniki 51st International Film Festival introduces them to its audience.*

### Dorota Kedzierzawska

The fall of Communism changed the landscape of European Cinema and mainly affected the production of the countries of the former Eastern bloc. At the dawn of the 90's a new director was introduced to the Polish audience, who was to conquer its own place in the major Polish film tradition.

Dorota Kedzierzawska chose the challenging path to fulfillment. Difficult and often controversial issues, focusing on image and a rare dedication to realism are constant values of her work. Born in Lodz, Poland in 1957, she studied cinema in her homeland and in Moscow and made her debut with the film *Devils, devils* in 1991.

*Nothing* (1998) is probably the most significant case, which even caused feminism criticism for the Polish uprising star. But her comeback was very convincing. In 2006 she came really close to an Oscar nomination with *I am*, a film, for which Michael Nyman has composed the music score.

Her most recent work *A time to die* (2007) tells the story of elderly Aniela in black and white and consummates the long, close collaboration with the acclaimed director of photography, Arthur Reinhart.



### Zagreb School of Animation

The so-called "Zagreb School" is a benchmark of film animation in European Cinema. The name was given by the French theorist, Georges Sadoul, who was excited by the first tribute to the "School" in the 1958 Cannes Film Festival. But is this really a "School?" What one encounters by looking at the roughly 400 films of the "School" is a variety of aesthetic styles—from simple to more complex—and narrative techniques, ranging from the smooth narration of a story with concrete plot to the free, associative thinking and poetic expressions of the avant garde. Moreover, there is a wide range of thematics, as well. What unifies the films of the "Zagreb School"?

The answer lies in the programming principles of its creators. These, though not expressed in the form of manifesto, can be easily traced: a clear distinction from the traditional norms of animation films in favor of the aesthetics; a conscious effort to diversify styles, narrative techniques and themes and the cooperative spirit between the creators (at least during the first period until the mid 60's) under the doctrine of "uniformity through diversity".

## ΠΡΩΤΟ 1 ΠΛΑΝΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ 51ου ΦΕΣΤΙΒΑΛ  
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

www.filmfestival.gr



Εκδότρια ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΕΪΠΙΔΗΣ

Διευθύντρια ΓΙΩΡΓΟΣ ΤΟΥΛΑΣ

Αρχισυντάκτρια ΤΖΕΝΗ ΠΑΥΛΙΔΟΥ

Συντάκτες ΔΗΜΗΤΡΑ ΒΟΖΙΚΗ, ΜΙΧΑΛΗΣ ΓΟΥΔΗΣ,  
ΝΙΚΗ ΚΕΦΑΛΑ, ΒΑΡΒΑΡΑ ΜΠΑΣΔΕΚΗ,  
ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΑΛΑΒΟΣ, ΚΥΑ ΤΖΗΜΟΥ.

Φωτογραφίες ΜΟΤΙΟΝΤΕΑΜ

Σχεδιασμός ΓΡΑΜΜΗ / Οπτική Επικοινωνία

Εκτύπωση ΦΙΛΙΠΠΟΣ / Εκδοτική Βορείου Ελλάδος



## Ο ΔΙΕΥΘΥΝΩΝ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ ΤΗΣ ΕΡΤ ΔΑΜΠΗΣ ΤΑΓΜΑΤΑΡΧΗΣ ΓΡΑΦΕΙ ΣΤΟ ΠΡΩΤΟ ΠΛΑΝΟ

Το γεγονός πως τρεις από τις τέσσερις ταινίες που επελέγησαν για συμμετοχή στα αντίστοιχα διαγωνιστικά τμήματα του Φεστιβάλ της Βενετίας το 2010 ήταν συμπαραγωγές της ΕΡΤ, τα 42 βραβεία που απέσπασαν παραγωγές και συμπαραγωγές της ΕΡΤ τον τελευταίο χρόνο αλλά και η ετήσια χρηματοδότηση της εθνικής κινηματογραφίας με ποσόν που υπερβαίνει τα 3 εκατομμύρια ευρώ, αποδεικνύουν τη σταθερή και πολύπλευρη στήριξη που παρέχει η δημόσια ραδιοτηλεόραση στον ελληνικό κινηματογράφο και τους δημιουργούς του.

Με τον τρόπο αυτό, εμείς στην ΕΡΤ, θεωρούμε πως συμβάλλουμε τόσο στην εξαγωγή πολιτισμού όσο και στην ανάπτυξη εθνικού πολιτισμικού –και όχι μόνο– πλούτου.

## Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ & ΔΙΕΥΘΥΝΩΝ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ ΤΟΥ ΕΚΚ ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΑΠΑΛΙΟΣ ΓΡΑΦΕΙ ΣΤΟ ΠΡΩΤΟ ΠΛΑΝΟ

Ο Δημήτρης Εϊπίδης είναι από τους παλιούς γνώριμους του Φεστιβάλ και της πόλης. Είναι ένας από τους ανθρώπους που στο ξεκίνημα της διεθνοποίησης

του Φεστιβάλ έβαλε τη σφραγίδα του με το πρόγραμμα των «Νέων Οριζόντων». Ένα πρόγραμμα που δημιούργησε σχέση εμπιστοσύνης μεταξύ του κοινού και των επιλογών του.

Η παρουσία του σήμερα στη θέση του Καλλιτεχνικού Διευθυντή εξασφαλίζει την προσήλωση του φεστιβάλ στην αναζήτηση των δημιουργών του ανεξάρτητου παγκόσμιου κινηματογράφου. Ενός κινηματογράφου που η ταυτότητά του προσομοιάζει στον ελληνικό. Με τον τρόπο αυτό οι έλληνες δημιουργοί θα έχουν την ευκαιρία ενός «διαλόγου» με τους ομότεχούς από το διεθνή χώρο, ειδικά τώρα που η εξωστρέφειά του τον έχει τοποθετήσει στα κυριότερα διεθνή φεστιβάλ.

## Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ Ι.Ο.Μ. ΡΟΔΟΛΦΟΣ ΜΟΡΩΝΗΣ ΓΡΑΦΕΙ ΣΤΟ ΠΡΩΤΟ ΠΛΑΝΟ

Το Ινστιτούτο Οπτικοακουστικών Μέσων παρακολουθεί με θλίψη τον κατακερματισμό των δυνάμεων του ελληνικού κινηματογράφου και τις αντιπαρότητες που δημιουργούνται σε μια εποχή που οι κατακτήσεις του παρελθόντος –γιατί έχει κάνει σημαντικά βήματα ο ελληνικός κινηματογράφος τα τελευταία χρόνια με ή χωρίς την βοήθεια της πολιτείας– θα μπορούσαν να παγιωθούν και να διευρυν-

θούν. Το περίεργο είναι πως όλοι έχουν δίκιο. Μερικώς. Κι εκείνοι που θεωρούν ότι χρειάζεται ριζοσπαστική απομάκρυνση από το ισχύον θεσμικό παρελθόν και εκείνοι που θεωρούν ότι ελληνικός (και κάθε) κινηματογράφος χωρίς δημιουργούς δεν υφίσταται παρά ως προϊόν σουπερμάρκετ. Και το περίεργο είναι ότι κανένας –ούτε η πολιτεία– κάνει τον κόπο να συνθέσει όλες τις απόψεις σ' ένα πλαίσιο μέσα, και χάρις, στο οποίο ο ελληνικός κινηματογράφος θα μπορούσε να ανθίσει.

## Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ ΝΕΑΣ ΓΕΝΙΑΣ ΓΙΑΝΝΟΣ ΛΙΒΑΝΟΣ ΓΡΑΦΕΙ ΣΤΟ ΠΡΩΤΟ ΠΛΑΝΟ

Φέτος, το 51<sup>ο</sup> Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης και η Γενική Γραμματεία Νέας Γενιάς συνδιοργανώνουν για πρώτη φορά μια νέα ενότητα στο Φεστιβάλ: τη «Νεανική Οθόνη»! Η συνδιοργάνωση αυτή εντάσσεται στο πλαίσιο της πολιτικής που χαράζει η Γραμματεία Νέας Γενιάς για τον Πολιτισμό. Στους κρίσιμους καιρούς, θέλουμε οι νέες και οι νέοι να έχουν ελεύθερη και δωρεάν πρόσβαση σε σημαντικά πολιτιστικά γεγονότα.

Κοινός μας στόχος αυτή τη χρονιά, το νεανικό μας κοινό, οι σινεφίλ θεατές του μέλλοντος. Η νέα ενότητα «Νεανική Οθόνη», ένα πρόγραμμα προβολών ειδικά

επιλεγμένων ταινιών που απευθύνονται σε μαθητές Γυμνασίου - Λυκείου δίνει τη δυνατότητα σε χιλιάδες νέες και νέους να ζήσουν τη μοναδική εμπειρία και τον παλμό της μεγάλης διοργάνωσης. Να συμμετέχουν ενεργά σε έναν δημιουργικό διάλογο, να επικοινωνήσουν, να γνωρίσουν και να μάθουν από την τέχνη του κινηματογράφου. Ανοίγει γι' αυτούς ένα «παράθυρο» στον κόσμο, μέσα από την ματιά και τις προσεγγίσεις διαφορετικών καλλιτεχνών, αφηγήσεις που θα καλλιέργησουν τον προβληματισμό, την ανταλλαγή απόψεων, μια εναλλακτική πρόταση στην ευρύτερη πολιτιστική παιδεία και στη διαπολιτισμική εκπαίδευση. Εύχομαι, καταρχήν, να το απολαύσετε όλες και όλοι οι μαθητές, οι πρωινές προβολές να γίνουν για εσάς έμπνευση για συζήτηση και δημιουργία. Η σοβαρή προσπάθεια που κατέβαλαν όλοι οι συντελεστές, εύχομαι να είναι και η σφραγίδα για την επιτυχία της νέας αυτής ενότητας, να στεριώσει και σε κάθε διοργάνωση του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης να ανθίζει και να μεγαλώνει.

Το πάρτι προσωπικού του 51<sup>ου</sup> Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης θα πραγματοποιηθεί την Πέμπτη 9 Δεκεμβρίου στις 22.00 στην Αποθήκη Γ' με DJ set.



# ΣΤΟΝ ΑΣΤΕΡΙΣΜΟ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ

Η Αγορά/Market ξεκίνησε την πορεία της το 2005 και σήμερα αποτελεί το αναπτυξιακό κομμάτι του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης, που συγκεντρώνει ένα διεθνές δίκτυο επαγγελματιών και προσφέρει τον καταλληλότερο χώρο για να κλείσουν οι πιο... συμφέρουσες συμφωνίες ανάμεσα στους ανθρώπους του κινηματογράφου. Φέτος, όλες οι αναπτυξιακές δράσεις της Αγοράς –που επικεντρώνονται στα Βαλκάνια και τη Μεσόγειο– στεγάζονται στο ξενοδοχείο Electra Palace Hotel, δίνοντας έτσι την ευκαιρία για ακόμα περισσότερες συναντήσεις ανάμεσα στους ειδικούς του χώρου. «Δόγω της οικονομικής κρίσης φέτος μπορεί να είχαμε λιγότερους καλεσμένους από άλλες χρονιές, όμως το γεγονός ότι όλες οι δράσεις πραγματοποιούνται στο ίδιο μέρος λειτουργήσε τελικά μια χαρά και ο χώρος εδώ είναι ένας πραγματικός τόπος συνάντησης», λέει χαρακτηριστικά η υπεύθυνη οργάνωσης της Αγοράς Marie-Pierre Macia και συμπληρώνει: «Η Αγορά είναι ένα τμήμα γενικά για τη βιομηχανία του κινηματογράφου,

όμως βοηθάει ειδικότερα και τους Έλληνες κινηματογραφιστές που μέσα από αυτές τις δράσεις μπαίνουν στη διεθνή σκηνή πολύ πιο δυναμικά».

## Το ταμείο των Βαλκανίων

Το Balkan Fund (Ταμείο ανάπτυξης σεναρίων) της Αγοράς, που δημιουργήθηκε για να υποστηρίξει κινηματογραφιστές από τα Βαλκάνια στην προσπάθειά τους να αναπτύξουν τα σενάρια τους όσο το δυνατόν πιο επαγγελματικά, λειτουργήσε φέτος για όγδοη χρονιά. «Παρουσιάστηκαν 10 σχέδια σεναρίου από βαλκανικές χώρες και οι ομάδες συζήτησαν με την κριτική επιτροπή, που ειδικά φέτος αποτελούνταν μόνο από σεναριογράφους. Η πορεία του Balkan Fund είναι πολύ καλή, και αυτό αποδεικνύεται από τις όλο και περισσότερες αιτήσεις που δεχόμαστε κάθε χρονιά», σημειώνει η συντονίστρια του Balkan Fund Αγγελική Βέργου.

## Συμπαγωγές

Στο πλαίσιο του Φεστιβάλ πραγματοποιή-

ήθηκε επίσης το φόρουμ συμπαραγωγών Crossroads, που επιλέγει κινηματογραφικά σχέδια με βάση την ποιότητα του σεναρίου, τη δημιουργική ομάδα και την πιθανότητα παραγωγής τους, με στόχο να υποστηρίξει παραγωγούς ταινιών μεγάλου μήκους που σχετίζονται με τα Βαλκάνια και τη Μεσόγειο.

## Works in Progress

Για τέταρτη χρονιά πραγματοποιήθηκαν και τα Works in Progress, με ιδιαίτερα μεγάλη επιτυχία. «Εδώ προβάλλονται αποσπάσματα 10 λεπτών από ταινίες που δεν έχουν ολοκληρωθεί αποκλειστικά στους επαγγελματίες της Αγοράς. Πρόκειται για ταινίες από τα Βαλκάνια και τη Μεσόγειο που βρίσκονται στη φάση του γυρίσματος και οι δημιουργοί τους ψάχνουν χρήματα για να τις ολοκληρώσουν ή κάποιον διανομέα στο εξωτερικό», τονίζει η συντονίστρια των Works in Progress Γιάννα Ζαρρή. Φέτος για πρώτη φορά δόθηκε ένα βραβείο από την εταιρεία post-production Graal αξίας 70.000 ευρώ σε υπηρεσίες στη ταινία *Άδικος κόσμος* του Φίλιππου Τσίτου.

## Salonica Studio / Four Corners

Σε συνεργασία με το Τμήμα Κινηματογράφου του Α.Π.Θ. διοργανώθηκε και φέτος το Salonica Studio, ένα πρόγραμμα όπου συμμετέχουν φοιτητές, ειδικευόμενοι στην κινηματογραφική παραγωγή, από σχολές της Ευρώπης, των Βαλκανίων και της Μεσογείου.

## Film Market

Στο πλαίσιο της Αγοράς λειτουργεί μέχρι τις 11 Δεκεμβρίου και η ψηφιακή βιβλιοθήκη, προωθώντας την πλειοψηφία των ταινιών που συμμετέχουν στο πρόγραμμα του Φεστιβάλ. Επίσης, παρουσιάζονται οι προηγούμενες ταινίες των συμμετεχόντων στο Balkan Fund και στο Crossroads, καθώς και μια επιλογή από ελληνικές ταινίες παραγωγής των δύο τελευταίων ετών.

Σε όλες τις δράσεις της Αγοράς πάντως μπορεί κανείς να διακρίνει ότι πρόκειται για τον ιδανικότερο χώρο ώστε να αναπτυχθούν σχέσεις ανάμεσα στους επαγγελματίες του σινεμά. Όπως ανέφερε χαρακτηριστικά ο Τούρκος σεναριογράφος Bozkurt Palanduz που συμμετείχε σε αυτήν: «Το πιο σημαντικό πλεονέκτημα της Αγοράς είναι η ατμόσφαιρα που επικρατεί: πολύ φιλική και ταυτόχρονα επαγγελματική, ενώ μπορείς να κλείσεις μια συμφωνία με τους ανθρώπους που συναντάς από τη μια στιγμή στην άλλη!»



# ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΒΡΑΒΕΙΩΝ ΚΟΙΝΟΥ

ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ	ΤΙΤΛΟΣ	Α' ΠΡΟΒΟΛΗ	Β' ΠΡΟΒΟΛΗ	ΤΕΛΙΚΗ
	ΖΟ ΟΠΩΣ ΖΟΝΑΤΑΝ	2,814	2,836	2,825
	ΟΙ ΤΕΣΣΕΡΙΣ ΦΟΡΕΣ	3,071	3,163	3,4365
	ΓΑΙΔΑΡΟΙ	4,396	3,816	4,106
	ΖΩΙΚΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ	3,881	4,056	3,9685
	LIMBO	4,063		
	ΤΟ ΠΑΡΟΡΑΜΑ	4,199		
	ΖΕΦΙΡ	3,745		
	LITTLEROCK			
	ATTENBERG			
	ΑΥΡΙΟ			
	Η ΑΡΧΗ ΤΟΥ ΚΑΚΟΥ			
	ΚΟΥΡΑΣΜΕΝΟΙ			
	ΕΤΙΣ ΠΑΡΥΦΕΣ			
	ΑΠΝΟΙΑ			
	ΜΙΚΡΟΦΩΝΟ			
	ΖΑΝ ΖΑΝΤΙ, ΕΝΑΣ ΚΑΛΟΣ ΑΝΘΡΩΠΟΣ			

ΑΝΟΙΧΤΟΙ ΟΡΙΖΟΝΤΕΣ	ΤΙΤΛΟΣ	Α' ΠΡΟΒΟΛΗ	Β' ΠΡΟΒΟΛΗ	ΤΕΛΙΚΗ
	Ο ΣΤΟΡΙΚΟΣ ΓΙΟΣ - ΥΠΟΘΕΣΗ ΦΡΑΝΚΕΝΣΤΑΪΝ?	2,944		2,944
	ΕΝΑΣ ΚΑΠΩΣ ΕΥΓΕΝΙΚΟΣ ΑΝΘΡΩΠΟΣ	4,187		4,187
	ΜΗΤΡΑ	3,765		3,765
	ΚΑΦΕΣ - ΑΝΑΜΕΣΑ ΣΤΗΝ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΗ ΦΑΝΤΑΣΙΑ	3,218		3,218
	SHAHADA - ΠΙΣΤΗ	4,063		4,063
	ΜΑΜΟΥΘ	3,634		3,634
	ΕΚΑΤΟ ΠΡΩΙΝΑ	3,657		3,657
	Ο ΚΥΡΙΟΣ ΦΩΣ	4,105		4,105
	ΠΩΣ ΤΕΛΕΙΩΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ	3,455		3,455
	ΤΟ ΔΕΝΤΡΟ ΠΟΥ ΨΙΟΥΡΙΖΕ	4,056		4,056
	Ο ΕΡΩΤΙΚΟΣ ΑΝΤΡΑΣ			
	Η ΑΜΕΡΙΚΗ ΑΠΟ ΜΕΣΑ			
	ΕΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑ ΤΟΥ ΧΕΙΜΩΝΑ			
	ΛΑΡΝΤΒΑΡΚ			
	Ο ΚΥΝΗΓΟΣ			
	OUR DAY WILL COME			
	R			
	ΚΡΥΟ ΝΕΡΟ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΑΣ			
	ΟΙ ΙΜΠΕΡΙΑΛΙΣΤΕΣ ΕΙΝΑΙ ΑΚΟΜΑ ΖΩΝΤΑΝΟΙ!			
	ΕΙΩΠΗΛΕΣ ΨΥΧΕΣ			
	Ο ΔΟΛΟΦΟΝΟΣ ΜΕ ΤΗΝ ΚΑΜΕΡΑ			
	Ο ΡΟΜΠΕΡΤ ΜΙΤΣΑΜ ΕΙΝΑΙ ΝΕΚΡΟΣ			

ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ 2010	ΤΙΤΛΟΣ	Α' ΠΡΟΒΟΛΗ	Β' ΠΡΟΒΟΛΗ	ΤΕΛΙΚΗ
	ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΕΣ ΜΑΓΕΙΡΙΚΕΣ	3,092		3,092
	ARTHERAPY	3,013		3,013
	ΘΕΤΙΚΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ	3,609		3,609
	ΤΑ ΣΚΥΛΙΑ	3,084		3,084
	SHOW BITCH	2,384		2,384
	ΨΥΧΟΣ	3,265		3,265
	SUBCONSCIOUS	2,978		2,978
	ΠΙΚΡΟ ΧΙΟΝΙ	3,512		3,512
	ΤΡΙΠΗ	3,664		3,664
	ΑΙ ΣΙΜΙΥΑ: Η ΤΕΧΝΗ ΤΗΣ ΜΑΥΡΗΣ ΓΗΣ	2,186		2,186
	Ο ΜΟΝΑΧΙΚΟΣ ΑΣΤΑΚΟΣ	2,413		2,413
	ΑΠΟ ΘΑΥΜΑ			
	CHANNEL OF LOVE			
	Ο ΞΕΝΑΓΟΣ			
	ΕΓΩ, Ο ΓΙΑΝΝΟΥΔΗΣ ΧΑΛΕΠΑΣ			
	45 ΤΕΤΡΑΓΩΝΙΚΑ			
	ΦΙΟΝΤΟΡ, Ο ΠΑΙΚΤΗΣ			
	ΚΑΝΕΝΑΣ			
	ΜΟΝΤΕΒΙΔΕΟ			
	37 ΜΝΗΜΕΣ			

ΜΑΤΙΕΣ ΣΤΑ ΒΑΛΚΑΝΙΑ	ΤΙΤΛΟΣ	Α' ΠΡΟΒΟΛΗ	Β' ΠΡΟΒΟΛΗ	ΤΕΛΙΚΗ
	CIRKUS COLUMBIA	4,124		4,124
	ΦΘΟΝΟΣ	3,761		3,761
	Η ΜΗΤΕΡΑ ΤΗΣ ΑΣΦΑΛΤΟΥ	3,703		3,703
	ΚΑΤΑΦΥΓΙΟ	3,939		3,939
	ΑΝ ΘΕΛΩ ΝΑ ΣΦΥΡΙΞΩ, ΣΦΥΡΑΩ	3,636		3,636
	ΤΙΛΑΒΑ ΡΟΣ	2,872		2,872
	ΑΟΥΡΟΡΑ	2,624		2,624
	ΠΛΕΙΟΨΗΦΙΑ			
	ΑΣΠΡΟΣ, ΑΣΠΡΟΣ ΚΟΣΜΟΣ			
	ΚΟΣΜΟΣ			

Το ΒΡΑΒΕΙΟ ΚΟΙΝΟΥ FISHER απονέμεται σε μία Ελληνική ταινία που συμμετέχει στο 51<sup>ο</sup> Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης και σε μία ξένη ή Ελληνική ταινία που προβάλλεται στο πλαίσιο του Διεθνούς Διαγωνιστικού Προγράμματος. Το ίδιο βραβείο θα απονεμηθεί και σε μία ταινία που προβάλλεται στο πλαίσιο του προγράμματος «Ματιές στα Βαλκάνια», όπως επίσης και σε μία ταινία του προγράμματος «Ανοιχτοί Ορίζοντες». Οι συμμετοχές των ταινιών είναι αυτές που κατά σειρά προβολής, αναφέρονται παραπάνω. Οι βαθμολογίες για τις τελευταίες προβολές των ταινιών θα δημοσιεύονται στο επόμενο φύλλο.





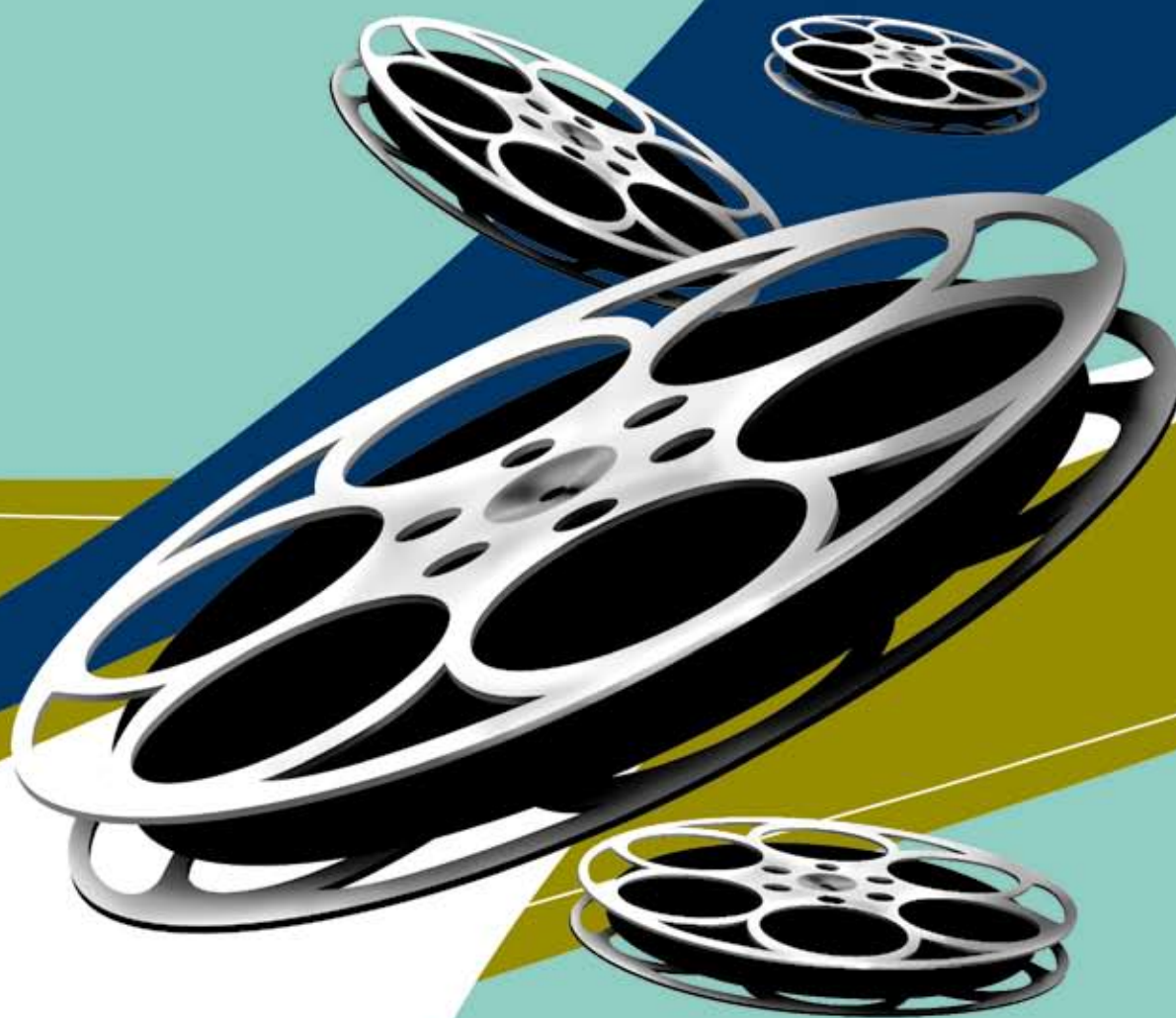
# κινηματογράφος σε εξέλιξη

bend.gr

Πανεπιστημίου 10, 10671 Αθήνα  
τηλ: 210 3678500 | url: [www.gfc.gr](http://www.gfc.gr) | email: [info@gfc.gr](mailto:info@gfc.gr)

# Η **ΕΡΤ** ΣΤΗΡΙΖΕΙ ΤΟΝ **ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟ**

**51ο ΦΕΣΤΙΒΑΛ  
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ**  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ 2010



**“ΓΥΡΙΖΟΥΜΕ”  
ΠΑΝΤΑ ΕΔΩ!**

**ΕΡΤ** παντού!

ΧΟΡΗΓΟΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ  
[www.ert.gr](http://www.ert.gr)

